

- 317 / 1 - 1988

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

BUITENGEWONE ZITTING 1988

22 MAART 1988

WETSVOORSTEL

**tot herwaardering van de
gemeenteraad en van de functie
van het gemeenteraadslid**

(Ingediend door de heer Ansoms)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In een democratisch bestel is één van de voortdurende opdrachten het streven naar een optimale werking van de instellingen op alle beleidsniveaus. Een belangrijke schakel in dit geheel is de gemeenteraad, het meest democratisch orgaan omdat hij het dichtst bij de burger staat.

Nochtans zijn velen die het gemeentelven van nabij volgen de mening toegedaan dat de gemeenteraden hun werkelijke rol niet voldoende kunnen vervullen.

Meerdere redenen worden daartoe aangevoerd, met name dat de gemeenteraden niet over voldoende informatie beschikken, dat de openbaarheid van de gemeenteraadszittingen onvoldoende tot zijn recht komt, dat in sommige gemeenten de gemeenteraad te weinig bijeenkomt, dat de zittingen van de gemeenteraad onvoldoende voorbereid worden, dat de gemeenteraad te weinig aan beleidsbepaling doet, dat de gemeenteraad ten slotte niet voldoende zicht heeft op de werking van het schepencollege om het gevoerde beleid te beoordelen en waar nodig bij te sturen of te verbeteren.

Alhoewel de doelstellingen van dit wetsvoorstel nauw bij elkaar aansluiten en duidelijk in elkaars verlengde liggen, past het toch daarin een onderscheid te maken al naargelang zij ertoe strekken :

- 317 / 1 - 1988

**Chambre
des Représentants**

SESSION EXTRAORDINAIRE 1988

22 MARS 1988

PROPOSITION DE LOI

**visant à revaloriser le conseil
communal et la fonction
de conseiller communal**

(Déposée par M. Ansoms)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Veiller à un fonctionnement optimal de ses institutions à tous les niveaux politiques constitue une des missions permanentes d'un régime démocratique. Le conseil communal, organe démocratique par excellence car le plus proche du citoyen, a un rôle important à jouer dans ce domaine.

Cependant, nombre de ceux qui suivent la vie communale de près estiment que les conseils communaux ne sont pas suffisamment à même de remplir leur rôle véritable.

Parmi les raisons invoquées, citons entre autres les carences sur le plan des informations fournies au conseil communal, le manque de publicité assurée à ses réunions, le nombre insuffisant de celles-ci dans certaines communes, les lacunes dans leur préparation, la faible participation du conseil communal à la prise de décisions et, finalement, le droit de regard insuffisant de cet organe sur le fonctionnement du collège échevinal, qui ne lui permet pas de se prononcer sur la politique suivie et, le cas échéant, de la corriger ou de l'améliorer.

Si les objectifs de la présente proposition de loi sont intimement liés et se complètent, il convient néanmoins de les distinguer selon qu'ils tendent :

— enerzijds om de plaats en de rol van de raad te erkennen en te herwaarderen als hoogste gezagsorgaan in het geheel van de gemeentelijke organisatie; — anderzijds om de functie van de democratisch verkozen leden van deze raad — zowel van hen die tot de meerderheid als van hen die tot de minderheid behoren — meer naar waarde te schatten, namelijk door hen beter in staat te stellen om hun mandaat uit te oefenen.

Als hoogste gezagsorgaan moet de raad daadwerkelijk het beleid bepalen en controle uitoefenen op de realisatie van de door hem gedane beleidskeuzen en genomen beslissingen. Aan de raad moeten daartoe dan ook de nodige middelen en mogelijkheden gegeven worden om die rol te vervullen. Deze middelen en mogelijkheden moeten er tevens op gericht zijn om de reeds genoemde oorzaken voor het minder bevredigend functioneren van de raad weg te werken. Naast de uitwerking van een reglement van orde zullen de nieuw voorgestelde regelingen voor de behandeling van de begrotingen — samen met een beleidsnota — en van de rekeningen — samen met een verslag over het gevoerde beleid — er vooral toe bijdragen dat de raad op meer effectieve wijze zijn rol als beleidsbepaler en als controleorgaan zal kunnen uitoefenen.

De kwaliteit van de werking hangt evenwel niet alleen af van de concrete organisatiemodaliteiten voor de raadsvergaderingen als zodanig. Veel meer nog hangt deze kwaliteit af van de inzet van de afzonderlijke leden en van de mogelijkheden, die hen geboden worden om zich te documenteren en te informeren, om in de raad of in de commissievergaderingen hun ideeën en opvattingen tot uiting te brengen en om op doelmatige wijze controle te kunnen uitoefenen op de werking van het gemeentebestuur. Op dit vlak is de functie van het raadslid, als schakel in het geheel, dringend aan herwaardering toe. Daarom moeten hem meer rechten en mogelijkheden worden toegekend dan dit in de huidige gemeentewet het geval is.

De reële invloed, die het raadslid kan uitoefenen, blijft hij evenwel ontleen aan de steun die hij dient te bekomen van zijn mederaadsleden. Zijn bevoegdheden oefent hij uit als lid van de raad, die als gemeentelijk orgaan instaat voor de besluitvorming, voor de reglementering, voor de benoemingen, behoudens delegatie, en voor de actiecontrole. De stem van het individuele raadslid telt dus slechts als onderdeel van het geheel. De nieuw voorgestelde regelingen moeten ertoe bijdragen dat hij deze stem beter en op een meer geïnformeerde wijze tot uiting kan brengen. Aan het raadslid wordt met andere woorden meer armslag gegeven bij de uitoefening van zijn mandaat.

Door de verbetering van de representatiedemocratie wordt natuurlijk ook de positie verbeterd van de burgers, die door de raadsleden rechtstreeks worden vertegenwoordigd in het hoogste gemeentelijke orgaan. Langs hun vertegenwoordiger zullen de bur-

— d'une part, à reconnaître et à revaloriser la place et le rôle du conseil en tant qu'organe directeur suprême de l'ensemble de l'organisation communale;

— d'autre part, à apprécier à sa plus juste valeur la fonction des membres de ce conseil, élus démocratiquement et appartenant tant à la majorité qu'à la minorité, en leur donnant notamment la possibilité de mieux exercer leur mandat.

Le conseil doit, en sa qualité d'organe directeur suprême, déterminer effectivement la politique à suivre et contrôler la réalisation des choix qu'il a opérés et des décisions qu'il a prises. Le conseil doit, pour ce faire, se voir attribuer les moyens et les possibilités nécessaires, lesquels doivent également permettre d'éliminer les obstacles précités à un bon fonctionnement du conseil. En plus de l'élaboration d'un règlement d'ordre intérieur, la nouvelle réglementation pour l'examen des budgets — accompagnés d'une note de politique — et des comptes — en même temps qu'un rapport sur la politique suivie — doivent avant tout contribuer à permettre au conseil d'exercer plus efficacement son rôle de décideur politique et d'organe de contrôle.

La qualité du fonctionnement est non seulement tributaire des modalités concrètes d'organisation des réunions du conseil elles-mêmes, mais bien plus de l'engagement des différents conseillers et des possibilités qui leur sont offertes de se documenter et de s'informer, d'exprimer leurs idées et leurs conceptions au sein du conseil ou des commissions et de pouvoir contrôler efficacement le fonctionnement de l'administration communale. Une revalorisation de la fonction de conseiller, en tant qu'élément de cet ensemble, s'impose d'urgence. Celui-ci doit dès lors se voir attribuer des droits et des possibilités plus étendus que dans la loi communale actuelle.

Le conseiller peut exercer une influence réelle, qui reste néanmoins conditionnée par l'appui qu'il doit obtenir de ses collègues. Il exerce ses attributions en tant que membre du conseil, qui est l'organe communal responsable des décisions, de la réglementation, des nominations, sauf en cas de délégation, et des contrôles. La voix du seul conseiller n'a dès lors d'influence qu'en tant que partie d'un ensemble. Les nouvelles dispositions proposées doivent lui permettre de mieux faire entendre sa voix, et ce, d'une façon plus informée. Le conseiller communal reçoit, en d'autres termes, des moyens d'action accrus pour l'exercice de son mandat.

Le progrès de la démocratie représentative profite évidemment aussi aux citoyens, directement représentés par les conseillers communaux au niveau de l'organe suprême de la commune. Par le biais de leur représentant, les citoyens pourront à coup sûr mieux

gers zeker meer vat krijgen op het gemeentelijk beleid en hierover ook meer informatie kunnen verwerven. Toch kan terecht worden opgemerkt dat onderhavig voorstel naar de positie van de burgers toe slechts eerder op onrechtstreekse wijze gevolg sorteert. Om die redenen nemen de indieners van dit voorstel zich eveneens voor in een ander wetsvoorstel een verbetering van de positie van de burgers ten aanzien van het gemeentebestuur aan te brengen, een wetsvoorstel dat een grotere openbaarheid van bestuur op gemeentelijk vlak dient te waarborgen en er tevens moet toe bijdragen dat er meer inspraak en participatie bij het totstandkomen en de realisatie van het gemeentebeleid mogelijk wordt.

Het hoort evenwel bij de logica van de democratisering zelf dat in eerste instantie de positie van de raad en van het democratisch verkozen raadslid worden verbeterd. Daarbij aansluitend zal vervolgens werk moeten worden gemaakt van een nog meer doorgedreven verbetering van de relatie van de gemeentelijke organen en van het gemeentebestuur met de burgers. Terloops zij evenwel opgemerkt dat onderhavig voorstel toch ook reeds een niet onbelangrijke verbetering bevat met betrekking tot de regeling voor de openbare bekendmaking van de raadsvergaderingen samen met een daarbijhorende beknopte toelichting. Dit zal voortaan gebeuren op een voor de burgers en voor de pers meer toegankelijke wijze.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELN

Artikel 1

Dit artikel draagt in dit geval de burgemeester de taak op om de nodige maatregelen te nemen voor de bijeenroeping van de gemeenteraad. Aangezien het hier enkel gaat om een uitvoeringsmaatregel lijkt het trouwens om praktische redenen meer aangezien deze handeling uitsluitend toe te vertrouwen aan de burgemeester.

Art. 2

Dit artikel gunt de raadsleden een langere periode om grondig kennis te nemen van de punten die op de agenda van de raadsvergadering voorkomen en om zich hierover een oordeel te vormen. De voorgestelde periode van zeven dagen is uiteraard niet van toepassing wanneer het een tweede of derde bijeenroeping over dezelfde punten betreft.

Verder wordt hier bepaald dat ieder dossier, dat aan de raad wordt voorgelegd, een ontwerp of voorstel van beslissing moet bevatten. Natuurlijk is het ook denkbaar dat, in plaats van één voorstel, één of meerdere alternatieven aan de raad ter beraad-

influencer la politique communale et obtenir également une meilleure information dans ce domaine. On peut toutefois faire observer à juste titre que la présente proposition n'aura des conséquences pour les citoyens que de façon plutôt indirecte. C'est la raison pour laquelle les auteurs de la présente proposition envisagent également, dans une autre proposition, d'améliorer la position du citoyen vis-à-vis de l'administration communale. Cette proposition vise à garantir une plus grande transparence de la gestion communale tout en permettant d'accroître le concours et la participation du citoyen à l'élaboration et à la réalisation de la politique communale.

La logique même de la démocratisation demande que l'on améliore en premier lieu la position du conseil et celle du conseiller communal élu démocratiquement. Dans cet ordre d'idées, il faudra ensuite s'attacher à améliorer encore davantage la relation existant entre les organes communaux et l'administration communale, d'une part, et les citoyens, d'autre part. Il convient toutefois de noter que la présente proposition implique une amélioration non négligeable en ce qui concerne les règles relatives à la publicité des réunions du conseil communal, lesquelles sont accompagnées d'un commentaire succinct. Les informations relatives à ces réunions seront désormais accessibles aux citoyens et à la presse.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article confie au bourgmestre la mission de prendre les dispositions nécessaires pour convoquer le conseil communal. Etant donné d'ailleurs qu'il s'agit d'une simple mesure d'exécution, il paraît souhaitable, pour des raisons pratiques, de réserver cet acte au seul bourgmestre.

Art. 2

Cet article permet aux conseillers de disposer d'une période plus longue pour prendre connaissance des points qui figurent à l'ordre du jour de la séance du conseil et pour s'en faire une opinion. Le délai de 7 jours proposé ne s'applique évidemment pas dans le cas d'une deuxième ou troisième convocation contenant les mêmes points.

De plus, tout dossier soumis au conseil doit contenir un projet ou une proposition de décision; on peut évidemment aussi envisager de soumettre au conseil, au lieu d'une seule proposition, une ou plusieurs alternatives. Cette disposition impose au

slaging worden voorgelegd. Deze bepaling maakt het noodzakelijk dat het college van burgemeester en schepenen een standpunt heeft ingenomen betreffende elk punt dat aan de raad wordt voorgelegd en dat voor ieder punt een volledig dossier met een ontwerp van beslissing op voorhand zou worden opgesteld.

Het doel van deze bepaling is dat vóór de vergadering een duidelijke tekst wordt neergelegd; op deze manier worden ook de rechten van de minderheid geëerbiedigd. Een uitzondering op deze regel geldt voor de dossiers waarin het om personen gaat en voor spoedeisende gevallen.

Een betwisting zou zich kunnen voordoen in verband met de vereiste van een dossier. Een dossier kan weliswaar maar als volledig worden geacht als het naast de probleemstelling tevens voldoende inzicht bijbrengt in de behoefte(n) waaraan men wenst tegemoet te komen, in de doelstellingen die worden nagestreefd, in de middelen die daarvoor zullen worden aangewend, in de weerslag en de gevolgen van de voorgestelde beslissingen op financieel gebied, op het gebied van het personeelsbeleid en op de organisatie van de gemeentelijke administratie, in de problemen van juridische en bestuurlijke aard, enz. Zeker geldt dit indien belangrijke en nieuwe beslissingen met beleidsimplicaties ter sprake moeten komen. Voor andere voorstellen van beslissingen — bijvoorbeeld in het kader van routineaangelegenheden — kan een dossier uiterst elementair blijven. Over de volledigheid van het dossier wordt echter alleen geoordeeld door de raad die ter zake zijn politieke verantwoordelijkheid ten volle moet kunnen opnemen. Het hoort geenszins tot de opzet van dit voorstel de volledigheid van het dossier als een nieuw element toe te voegen aan de beoordelingsbevoegdheid van de toezichthoudende overheden. Om die reden is in de tekst van artikel 3 alleen sprake van een dossier en niet van een volledig dossier. Natuurlijk komt het aan de toezichthoudende overheden toe om de gemeenteraadsbeslissingen verder te toetsen op hun conformiteit met de wet en met het algemeen belang. Op dit vlak blijft de huidige regeling van kracht die onder meer ook inhoudt dat beslissingen, die op onverantwoorde wijze de gemeentefinanciën in het gedrang brengen, kunnen vernietigd of niet goedgekeurd worden. De eerste verantwoordelijkheid in deze wordt echter nu duidelijk bij een beter gedocumenteerde gemeenteraad gelegd zodat normalerwijze ook mag worden aangenomen dat de toezichthoudende overheden in deze minder zullen dienen op te treden.

Art. 3

Ook vanwege het gemeenteraadslid wordt gevraagd om tijdig zijn agendapunt aan de burgemeester of diegene die hem vervangt, te overhandi-

bourgmestre et aux échevins d'adopter auparavant un point de vue sur chacun des points soumis au conseil et rend nécessaire l'élaboration préalable, pour chaque point, d'un dossier complet contenant un projet de décision.

Cette disposition se justifie par la nécessité de déposer un texte clair avant la séance et permet, par la même occasion, de respecter les droits de la minorité. Il est toutefois prévu une exception à cette règle pour les dossiers concernant des personnes et pour les cas urgents.

L'obligation de constituer un dossier pourrait être contestée. Un dossier ne peut être considéré comme complet que s'il contient, outre la définition du problème, suffisamment d'informations complémentaires sur les besoins auxquels on entend subvenir, sur les objectifs poursuivis, sur les moyens qui seront utilisés à cet effet, sur l'incidence et les conséquences des décisions proposées sur le plan financier, sur le plan de la politique du personnel et sur l'organisation de l'administration communale, sur les problèmes d'ordre juridique et administratif, etc. Ces dispositions s'appliquent à coup sûr s'il s'agit de discuter de nouvelles décisions importantes ayant des implications pour la politique communale. Pour l'examen d'autres propositions de décision, de pure routine par exemple, un dossier peut rester extrêmement élémentaire. Seul le conseil, qui doit pouvoir assumer pleinement ses responsabilités politiques en la matière, peut estimer si un dossier est complet ou non. La présente proposition de loi n'a nullement pour objet de conférer aux autorités de tutelle une nouvelle compétence, en l'occurrence celle de se prononcer sur le caractère complet d'un dossier. C'est la raison pour laquelle l'article 3 ne parle que d'un dossier et non d'un dossier complet. Il appartient évidemment toujours aux autorités de tutelle de vérifier la conformité des décisions du conseil communal à la loi et à l'intérêt général. Le règlement actuel, qui prévoit entre autres que les décisions qui compromettent l'état des finances communales de manière injustifiée peuvent toujours être annulées ou non approuvées, reste d'application dans ce domaine. Le conseil communal sera toutefois mieux documenté pour prendre ses responsabilités en la matière, de telle sorte que les autorités de tutelle devront probablement moins intervenir.

Art. 3

Il est aussi demandé au conseiller communal de remettre en temps utile au bourgmestre ou à la personne qui le remplace le point qu'il souhaite faire

gen. Op deze manier kan er een ernstige bespreking volgen in de gemeenteraad.

Bovendien wordt vereist dat de betrokken raadsleden zelf de stukken inleveren die tijdens de uiteenzetting zullen gebruikt worden. Het spreekt vanzelf dat het agendapunt aangevraagd door een of meer raadsleden omstandig moet worden toegelicht en dat er eveneens een voorstel van beslissing dient toegevoegd te worden. Van zodra de stukken in het bezit zijn van het gemeentebestuur moet het college voor de samenstelling van het dossier zorgen, evenwel zonder ontwerp van beslissing.

Art. 4

Dit artikel bepaalt dat voor elk agendapunt de dossiers en/of de voorhanden zijnde stukken ter beschikking moeten worden gesteld van de raadsleden vanaf het ogenblik van de bekendmaking van de agenda.

Art. 5

Binnen het streven naar een grotere openbaarheid van het gemeentebestuur is het noodzakelijk dat de openbare raadsvergadering zo ruim mogelijk ter kennis wordt gebracht. Deze bekendmaking gebeurt niet alleen door de klassieke aanplakking maar eveneens door andere middelen zoals bijvoorbeeld in de openbare bibliotheken, via de pers en de andere plaatselijke media. Uiteraard staat het de gemeenteraad vrij te bepalen op welke wijze er ruchtbaarheid gegeven wordt aan het samenroepen van de gemeenteraad. Wat in dit wetsartikel vermeld is, moet als een minimum worden beschouwd.

De gemeente stelt de agenda kosteloos ter beschikking van elke belanghebbende tenzij de gemeenteraad hiervoor een retributie invoert.

Art. 6

Aan de gemeenteraadsleden moet een zo ruim mogelijk recht op informatie worden toegekend met uitsluiting van de aangelegenheden waar de burgemeester of het college gewoon optreden krachtens een eigen bij de wet toegekende uitvoeringsbevoegdheid.

Het vraagrecht moet slaan op gebeurde feiten of reeds door het college ingenomen standpunten; het mag niet slaan op intenties of inzichten van de individuele leden van het college. Inzake het vraagrecht tijdens de raadszitting kan men stellen dat dit ook moet kunnen slaan op punten die niet op de agenda zijn vermeld.

figurer à l'ordre du jour. Cette procédure permettra une discussion sérieuse au sein du conseil communal.

De surcroît, les conseillers concernés sont tenus de fournir eux-mêmes les documents qui seront utilisés au cours de la discussion. Il va de soi que le point de l'ordre du jour demandé par un ou plusieurs conseillers doit être accompagné d'un commentaire circonstancié ainsi que d'une proposition de décision. Dès que l'administration communale aura été mise en possession des documents, le collège sera chargé de la constitution du dossier, sans toutefois y inclure le projet de décision.

Art. 4

Cet article stipule que les dossiers et/ou les documents disponibles concernant les points de l'ordre du jour doivent être mis à la disposition des conseillers communaux dès la publication de l'ordre du jour.

Art. 5

Une meilleure transparence de la politique communale implique la nécessité d'informer aussi largement que possible sur la tenue des réunions publiques du conseil. Cette publication se fera non seulement, de façon classique, par l'affichage, mais aussi par d'autres moyens comme un avis dans les bibliothèques publiques, dans la presse et d'autres médias locaux. Le conseil communal est bien entendu libre de déterminer la manière dont la convocation du conseil est portée à la connaissance de la population. Les dispositions du présent article doivent être considérées comme un minimum.

La commune met gratuitement l'ordre du jour à la disposition de tous les intéressés, sauf si le conseil communal instaure un système de redevance dans ce domaine.

Art. 6

Les conseillers communaux doivent se voir reconnaître un droit aussi large que possible à l'information, sauf pour les matières où le bourgmestre ou le collège agissent en vertu d'un pouvoir d'exécution propre qui leur est conféré par la loi.

Le droit de poser des questions doit porter sur des faits survenus ou sur des points de vue déjà adoptés par le collège; il ne peut pas s'appliquer aux intentions ou aux vues personnelles des membres du collège. On peut considérer que le droit de poser des questions au cours de la séance du conseil doit pouvoir s'étendre à des points qui ne figurent pas à l'ordre du jour.

In dit artikel wordt tevens de uitwerking van een reglement van orde verplicht gesteld voor de regeling van het inzage-recht (cfr. art. 73 gemeentewet).

Art. 7

In dit artikel wordt het college van burgemeester en schepenen verplicht een beleidsnota voor te leggen bij de behandeling van de begroting en een aangepaste beleidsnota bij de bespreking van een begrotingswijziging. Deze beleidsnota moet inzicht bieden in de prioriteiten, die men op beleidsvlak wenst na te streven en tevens een concreet zicht geven op de geplande acties. Tevens kan daarin verder worden ingegaan op de wijze waarop deze tot realisatie zullen worden gebracht.

Op deze manier worden de beleidsintenties van het college duidelijker tot uiting gebracht. Hoewel dit niet verplichtend is, kan deze nota onder meer een raming bevatten van de uitgaven en de ontvangsten over een periode van vijf jaar zijnde de mandaatsduur na de eerste opgestelde begroting.

Aansluitend hierop wordt erop aangedrongen dat het college van burgemeester en schepenen jaarlijks de oorspronkelijke raming evalueert en motiveert.

Het derde lid van artikel 70 van de gemeentewet wordt vervangen door artikel 63bis, dat door dit voorstel in de gemeentewet wordt ingevoegd.

Art. 8

In dit artikel worden eveneens de beleidsnota en het verslag bij de rekening opgenomen om in openbare vergadering te worden besproken.

Art. 9

De mogelijkheid voor de raad om met een meerderheid van 2/3 der aanwezige leden in het belang van de openbare orde of wegens gewichtige bezwaren te beslissen dat een bepaald punt met gesloten deuren zal worden behandeld, wordt uitgesloten voor de zes punten. Deze manier van handelen werd in het verleden wel eens aangegrepen om de openbaarheid van bestuur geweld aan te doen.

Art. 10

Dit artikel stelt duidelijk dat belangrijke punten eerst in een commissie dienen te worden behandeld. Om deze redenen wordt de oprichting van minstens één commissie verplicht gesteld. De werking en de samenstelling van deze commissie wordt in het reglement van orde vastgesteld. Alle fracties moeten

Cet article prévoit d'ailleurs l'élaboration obligatoire d'un règlement d'ordre intérieur pour l'organisation du droit d'information (cf. art. 73).

Art. 7

Cet article oblige le collège des bourgmestre et échevins à déposer une note de politique lors de l'examen du budget et une autre note appropriée lors de l'examen d'une modification budgétaire. Cette note doit donner une idée des priorités que l'on désire voir respectées sur le plan politique et fournir un aperçu concret des mesures prévues. On peut y développer également les modalités de leur réalisation.

Les intentions politiques du collège seront ainsi exprimées plus clairement. Cette note peut comprendre entre autres, bien que cela ne soit pas obligatoire, une estimation des dépenses et des recettes pour une période de cinq ans, c'est-à-dire la durée du mandat qui reste à courir après l'élaboration du premier budget.

Dans cet ordre d'idées, on insiste pour que le collège des bourgmestre et échevins évalue et motive chaque année l'estimation initiale.

Le troisième alinéa de l'article 70 de la loi communale est remplacé par l'article 63bis, qui est inséré dans la loi communale par la présente proposition.

Art. 8

Cet article prévoit que les séances du conseil sont également publiques lorsque les délibérations portent sur la note de politique et sur le rapport afférent au compte.

Art. 9

Il est exclu que la majorité des deux tiers des membres présents du conseil puisse, pour l'un des six points, décider pour des considérations d'ordre public ou à cause d'inconvénients graves qu'un point déterminé sera examiné à huis clos. Ce procédé a parfois été utilisé autrefois afin de ne pas respecter la publicité de la gestion.

Art. 10

Cet article dispose clairement que les points importants doivent d'abord faire l'objet d'un examen en commission. La création d'une commission au moins est dès lors rendue obligatoire. Le règlement d'ordre intérieur précise le fonctionnement et la composition de cette commission. Tous les groupes doivent y être

hierin worden vertegenwoordigd met dien verstande echter dat de samenstelling gebeurt door een evenredige vertegenwoordiging. Het voorzitterschap wordt bij voorkeur waargenomen door een raadslid. Dit is eveneens een element van de herwaardering van de functie van het raadslid. Niet-raadsleden kunnen ook tot de commissie worden toegelaten. Het is duidelijk dat het de bedoeling is burgers te betrekken bij zo'n commissie omwille van hun betrokkenheid, belangstelling en deskundigheid.

Art. 11

Uit de praktijk is gebleken dat in het verleden moeilijk kon worden vastgehouden aan deze termijnen. De nieuwe termijnen zijn realistischer. In dit artikel wordt daarenboven gepoogd tegemoet te komen aan de noodzaak van actiecontrole op het stuk van het gemeentelijk beheer. Aldus wordt de verplichting ingevoerd om de bespreking van het jaarverslag te binden aan de bespreking van de rekening. Hierbij wordt wel verstaan dat het jaarverslag moet slaan op het voorbije kalenderjaar. Hierdoor wordt een herwaardering beoogd van de gemeenterekening als controle-instrument. De rekening vormt namelijk het basisdocument voor actiecontrole aangezien daarbij zowel aandacht kan worden besteed aan de uitgevoerde als aan de niet-uitgevoerde begrotingsvoorzieningen. Op die wijze wordt evenzeer bijgedragen tot een doorzichtiger gemeentebeleid.

J. ANSOMS

représentés, étant entendu que la commission doit être instituée dans le respect du principe de la représentation proportionnelle. La présidence sera confiée de préférence à un conseiller. Cette mesure contribue, elle aussi, à revaloriser la fonction du conseiller. Des étrangers au conseil peuvent également être admis à la commission. Il est clair que le but est d'associer les citoyens aux travaux d'une telle commission dans la mesure où ils sont concernés, intéressés et compétents.

Art. 11

La pratique a montré qu'il était difficile de respecter ces délais. Les nouveaux délais sont plus réalistes. Cet article tente en outre de répondre à la nécessité de soumettre la gestion communale à un contrôle. On introduit ainsi l'obligation de lier la discussion du rapport annuel et celle du compte. Il est bien entendu que le rapport annuel doit porter sur l'année civile précédente. Cette mesure vise à revaloriser le compte communal en tant qu'instrument de contrôle. Le compte représente en l'occurrence le document de base pour le contrôle, puisqu'il permet d'examiner tant les mesures budgétaires exécutées que celles qui ne l'ont pas été. Cette façon de procéder contribuera à accroître la transparence de la politique communale.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Artikel 62, derde lid, van de gemeentewet, wordt vervangen door het volgende lid :

« Wanneer een derde van de zittinghebbende leden het vraagt, is de burgemeester of degene die hem vervangt, verplicht de raad bijeen te roepen op de aangewezen dag en het aangewezen uur met de voorgestelde agenda. »

Art. 2

Artikel 63, eerste lid, van dezelfde wet, wordt vervangen door het volgende lid :

« Behalve in spoedeisende gevallen geschiedt de oproeping schriftelijk en aan huis, ten minste zeven vrije dagen vóór de vergadering. Zij omvat de agenda, de voorstellen van beslissing en een beknopte toelichting.

Deze termijn wordt evenwel tot twee vrije dagen teruggebracht voor de toepassing van artikel 64, derde lid.

De door het college van burgemeester en schepenen op eigen initiatief op de agenda ingeschreven punten maken het voorwerp uit van een dossier. Behalve wanneer het gaat om benoemingen, bevorderingen, voordracht van kandidaten of tuchtstraffen en met uitzondering van de spoedeisende gevallen moeten deze dossiers een ontwerp of voorstel van beslissing bevatten. »

Art. 3

Artikel 63, vierde lid, van dezelfde wet, wordt vervangen door het volgende lid :

« Elk voorstel dat niet op de agenda voorkomt, moet uiterlijk vijf vrije dagen vóór de vergadering overhandigd worden aan de burgemeester of degene die hem vervangt. Bij de agendapunten aangevraagd door een of meer raadsleden dient een voorstel van beslissing en een toelichting gevoegd te worden houdende een omschrijving van het probleem en in voorkomend geval een afschrift van de stukken, waarop tijdens de bespreking zal gesteund worden. »

Art. 4

Artikel 63 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid :

« Voor elk agendapunt worden de dossiers of de voorhanden zijnde stukken ten gemeentehuize ter

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

L'article 62, alinéa 3, de la loi communale est remplacé par l'alinéa suivant :

« Sur la demande d'un tiers des membres en fonction, le bourgmestre ou la personne qui le remplace est tenu de convoquer le conseil aux jour et heure indiqués, avec l'ordre du jour proposé. »

Art. 2

L'article 63, alinéa 1^{er}, de la même loi est remplacé par l'alinéa suivant :

« Sauf en cas d'urgence, la convocation se fait par écrit et à domicile, au moins sept jours francs avant la réunion. Elle contient l'ordre du jour, les propositions de décision et un commentaire succinct.

Ce délai est toutefois ramené à deux jours francs pour l'application de l'alinéa 3 de l'article 64.

Les points inscrits à l'ordre du jour à l'initiative du collège des bourgmestre et échevins font l'objet d'un dossier. Ces dossiers doivent contenir un projet ou une proposition de décision, sauf s'il s'agit de nominations, de promotions, d'une présentation de candidats ou de peines disciplinaires ou s'il s'agit de cas urgents. »

Art. 3

L'article 63, alinéa 4, de la même loi est remplacé par l'alinéa suivant :

« Toute proposition étrangère à l'ordre du jour doit être remise au bourgmestre ou à celui qui le remplace, au moins cinq jours avant la réunion. Les points de l'ordre du jour présentés par un ou plusieurs conseillers doivent être accompagnés d'une proposition de décision et d'un commentaire définissant le problème ainsi que, le cas échéant, d'une copie des documents qui serviront de base à la discussion. »

Art. 4

L'article 63 de la même loi est complété par l'alinéa suivant :

« Une fois les points de l'ordre du jour publiés, les dossiers ou les documents disponibles concernant ces

beschikking gesteld van de leden van de raad vanaf het moment dat de agendapunten bekendgemaakt zijn. »

Art. 5

Een artikel 63bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« *Artikel 63bis.* — Plaats, dag, uur en de agenda bevattende de punten te behandelen in de openbare zitting, worden openbaar bekendgemaakt door aanplakking aan het gemeentehuis.

Deze bekendmaking geschiedt ook door ter inzage legging van de agenda samen met een beknopte toelichting in de plaatselijke openbare bibliotheken. Voor deze bekendmakingen gelden dezelfde termijnen als die welke voorgeschreven zijn in artikel 63 voor bijeenroeping van de gemeenteraad. De plaatselijke pers, de media en de belanghebbenden worden, op hun verzoek, op de hoogte gesteld van deze agenda van de openbare zitting. »

Art. 6

Artikel 69, derde lid, van dezelfde wet, wordt vervangen door het volgende lid :

« De leden van de gemeenteraad hebben het recht ter plaatse kennis te nemen van alle documenten die het bestuur van de gemeente betreffen.

Zij hebben eveneens het recht aan het college van burgemeester en schepenen over deze aangelegenheden vragen te stellen overeenkomstig de bepalingen van het reglement van orde.

Op schriftelijke vragen wordt binnen de maand schriftelijk geantwoord. Op mondelinge vragen, tijdens de raadszitting geformuleerd, wordt ten laatste tijdens de volgende zitting mondeling geantwoord.

Vragen mogen evenwel niet bedoeld zijn om de persoonlijke intenties van de leden van het college te kennen, noch mogen ze verplichten tot het opmaken van kostbare studies, enquêtes of opzoeken.

Het reglement van orde bepaalt de tijdstippen waarop het inzagerecht kan worden uitgeoefend rekening houdend met de arbeidsuren van de raadsleden en met de werkuren van de gemeentesecretaris. Het reglement van orde bepaalt eveneens de modaliteiten volgens welke afschriften kunnen worden bekomen van de besluiten of documenten, die het raadslid kan inzien. »

Art. 7

Artikel 70 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Art. 70.* — Elk jaar, vooraleer de gemeenteraad de begroting in behandeling neemt, legt het college

points sont mis à la disposition des membres du conseil à la maison communale. »

Art. 5

Un article 63bis, libellé comme suit, est inséré dans la même loi :

« *Article 63bis.* — Les lieu, jour et heure ainsi que l'ordre du jour contenant les points à examiner en séance publique sont publiés par voie d'affichage à la maison communale.

Cette publication peut également se faire en permettant la consultation de l'ordre du jour ainsi que d'un commentaire succinct dans les bibliothèques publiques locales. Ces publications sont soumises aux mêmes délais que ceux prescrits à l'article 63 pour la convocation du conseil communal. La presse locale, les médias et les intéressés sont, à leur demande, informés de l'ordre du jour de la séance publique. »

Art. 6

L'article 69, alinéa 3, de la même loi est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les conseillers communaux ont le droit de prendre connaissance, sur place, de tous les documents qui ont trait à l'administration de la commune.

Ils ont également le droit de poser des questions sur ces matières au collège des bourgmestre et échevins, conformément aux dispositions du règlement d'ordre intérieur.

Les questions écrites font l'objet d'une réponse écrite dans le mois. Les questions orales formulées au cours de la séance du conseil reçoivent une réponse orale au plus tard durant la séance suivante.

Les questions ne peuvent toutefois avoir pour objet de connaître les intentions personnelles des membres du collège, ni de les obliger à effectuer des études, enquêtes ou recherches coûteuses.

Le règlement d'ordre intérieur détermine les moments où les documents pourront être consultés, compte tenu des heures de travail des conseillers et des heures de service du secrétaire communal. Il détermine également les modalités selon lesquelles des copies des décisions ou documents susceptibles d'être consultés par le conseiller peuvent être obtenues. »

Art. 7

L'article 70 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« *Art. 70.* — Tous les ans, préalablement à l'examen du budget par le conseil communal, le collège

van burgemeester en schepenen een beleidsnota voor. Deze nota wordt samen met het volledig ontwerp van begroting, zoals die naar vorm en inhoud door het college van burgemeester en schepenen wordt opgemaakt en aan de toezichthoudende overheid voor goedkeuring wordt overgemaakt, ten minste zeven vrije dagen vóór de vergadering aan elk raadslid medegedeeld. Dezelfde verplichtingen gelden eveneens ingeval wordt overgegaan tot begrotingswijzigingen. In dat geval kan de beleidsnota er zich evenwel toe beperken aan te duiden welke veranderingen de begrotingswijzigingen inhouden ten opzichte van de initiale beleidsnota en de daarin opgenomen ramingen. »

Art. 8

De aanhef en het 1° van het eerste lid van artikel 71 van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende tekst :

« De vergaderingen van de gemeenteraad worden in het openbaar gehouden, wanneer beraadslaagd wordt of een besluit genomen wordt over :

1° de begrotingen, het hoofdstuk betreffende de wedden uitgezonderd, de daarbijhorende beleidsnota, de rekeningen en het daarbijhorend jaarverslag; »

Art. 9

Artikel 71, tweede lid, van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 10

Een artikel 71bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 71bis. — In afwijking van artikel 73 en onverminderd de toepassing van artikel 67 bepaalt de raad in een reglement van orde de wijze waarop hij zijn bevoegdheid uitoefent met inachtneming van de wettelijke bepalingen.

De gemeenteraad is verplicht ten minste één commissie in zijn midden op te richten om hem in het raam van de besluitvorming van advies te dienen. De raad bepaalt in zijn reglement van orde de regelen betreffende de samenstelling en de werking van die commissie. De samenstelling van deze commissie gebeurt volgens het principe van de evenredige vertegenwoordiging met een minimum van één vertegenwoordiger per fractie. Het voorzitterschap van deze commissie wordt waargenomen door een raadslid.

De commissie kan zich laten bijstaan door niet-raadsleden in functie van hun betrokkenheid en/of deskundigheid op het gebied van de problemen. »

des bourgmestre et échevins présente une note de politique. Cette note, ainsi que le projet de budget dans son intégralité, tel qu'il est établi, dans sa forme et son contenu, par le collège des bourgmestre et échevins et transmis pour approbation à l'autorité de tutelle, sont remis à chaque conseiller au moins sept jours francs avant la réunion. Ces prescriptions s'appliquent également en cas de modification budgétaire. Dans ce cas, la note de politique peut toutefois se limiter à indiquer les changements que les modifications budgétaires apportent par rapport à la note de politique initiale et aux estimations qu'elle contient. »

Art. 8

La phrase liminaire et le 1° de l'alinéa 1^{er} de l'article 71 de la même loi sont remplacés par le texte suivant :

« La publicité des séances du conseil est obligatoire lorsque les délibérations ont pour objet :

1° les budgets, à l'exception du chapitre relatif aux traitements, la note de politique y afférente, les comptes et le rapport annuel y afférent; »

Art. 9

L'article 71, alinéa 2, de la même loi est abrogé.

Art. 10

Un article 71bis, libellé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 71bis. — Par dérogation à l'article 73 et sans préjudice de l'application de l'article 67, le conseil arrête, dans un règlement d'ordre intérieur, les modalités de l'exercice de ses attributions, eu égard aux dispositions légales.

Le conseil communal est tenu de créer en son sein au moins une commission, chargée de lui donner des avis en vue de la prise de décisions. Le conseil arrête, dans son règlement d'ordre intérieur, les règles relatives à la composition et au fonctionnement de cette commission. Celle-ci est constituée selon le principe de la représentation proportionnelle et compte au moins un représentant par groupe. La présidence de cette commission est assurée par un conseiller.

La commission peut se faire assister par des personnes étrangères au conseil qui sont concernées par les problèmes et/ou possèdent une compétence y relative. »

Art. 11

Een artikel 139bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 139bis. — De gemeenteraad stelt de rekening van het voorbije dienstjaar voorlopig vast in een vergadering die plaatsvindt vóór 30 juni van het daaropvolgend jaar en de begroting van het volgend dienstjaar in een vergadering die plaatsvindt vóór 15 december van het jaar dat aan dit dienstjaar voorafgaat.

Tijdens de vergadering waarin de raad de rekening van het afgelopen jaar voorlopig vaststelt, brengt het college van burgemeester en schepenen verslag uit over de toestand van de gemeentezaken en over het gevoerde beheer tijdens het voorgaande dienstjaar, zowel wat de uitgevoerde als de niet-uitgevoerde begrotingsvooruitzichten betreft.

Dit jaarverslag wordt samen met de rekening zoals die voor goedkeuring aan de toezichthoudende overheid wordt overgemaakt, doch met uitsluiting van de verantwoordingsstukken, ten minste zeven vrije dagen vóór de vergadering aan elk raadslid medegedeeld. Afschrift van dit verslag wordt eveneens aan de bestendige deputatie van de provincieraad gezonden. »

24 februari 1988.

J. ANSOMS
P. BREYNE
F. CAUWENBERGHS
M. DESUTTER
Th. KELCHTERMANS
F. SARENS
J. VAN LOOY
M. VAN PEEL

Art. 11

Un article 139bis, libellé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 139bis. — Le conseil communal arrête provisoirement le compte de l'exercice précédent au cours d'une réunion qui se tient avant le 30 juin de l'année qui suit cet exercice, et le budget de l'exercice suivant au cours d'une réunion qui se tient avant le 15 décembre de l'année qui précède cet exercice.

Lors de la réunion où le conseil arrête provisoirement le compte de l'exercice précédent, le collège des bourgmestre et échevins fait rapport sur l'état des affaires de la commune et sur la gestion de celle-ci au cours de cet exercice, en ce qui concerne tant les prévisions budgétaires réalisées que celles qui ne l'ont pas été.

Ce rapport annuel, ainsi que le compte tel qu'il est soumis à l'approbation de l'autorité de tutelle, mais à l'exclusion des pièces justificatives, sont communiqués à chaque conseiller au moins sept jours francs avant la réunion. Une copie de ce rapport est également transmise à la députation permanente du conseil provincial. »

24 février 1988.